

TOLKEN

Tolken er en dansk film fra 1977, instrueret af Ole Christian Lunde. Filmen er baseret på romanen af samme navn af Jørgen Leth.

Bambus er en holdbar, tettefibrret plante med en ensartet struktur. Den er fukt- og ribebestandig. Den naturlige fargen til bambus ligner på bøketre.

Bambus er et naturfiber som kan endre farge over tid.

- Råd om bruk**
- Før montering:
 - Oppbevar benkeplata i et rom med normal temperatur og luftfuktighet. Ikke len benkeplata opp mot en varm radiator eller legg den på et kaldt gulv.
 - Under oppbevaring skal benkeplata stå på bakre kant av langsida.
 - Anbefales kun for innendørs bruk.

- Pleie og vedlikehold**
- For daglig rengjøring, bruk vanlig oppvaskmiddel, såpe eller vann. Bruk aldri kjemikalier til å rengjøre benkeplata.
- Hvis du søler noe på benkeplata, tørk opp med en gang med en myk klut fuktet i mildt såpevann eller mildt oppvaskmiddel.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder slipemidler, ammoniakk eller blekemiddel. Tørk over med en tørr, ren klut.
- Ikke sett varme gjenstander direkte på benkeplata.
- Dra aldri en gjenstand med skarpe eller ujevne kanter over benkeplata, siden dette kan skrape opp overflaten.
- Bruk aldri ståull, skuresvamp, skuremiddel eller lignende. Det kan lage riper i overflaten.

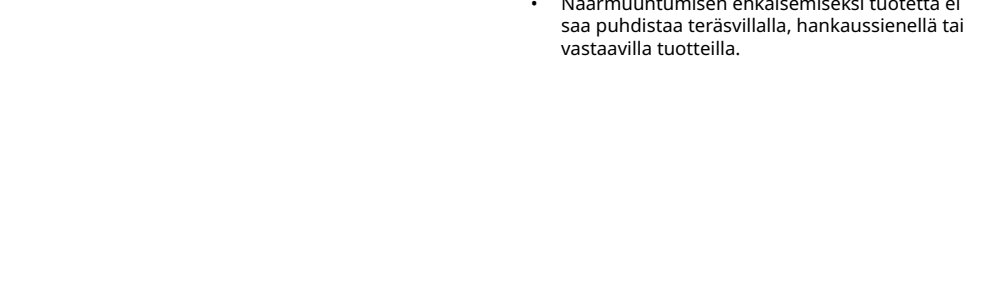


Ikea

Norsk er en holdbar, tettfibret plante med en ensartet struktur. Den er fukt- og ribebestandig. Den naturlige fargen til bambus ligner på bøketre. Bambus er et naturfiber som kan endre farge over tid.

- Råd om bruk**
- Før montering:
 - Oppbevar benkeplata i et rom med normal temperatur og luftfuktighet. Ikke len benkeplata opp mot en varm radiator eller legg den på et kaldt gulv.
 - Under oppbevaring skal benkeplata stå på bakre kant av langsida.
 - Anbefales kun for innendørs bruk.

- Pleie og vedlikehold**
- For daglig rengjøring, bruk vanlig oppvaskmiddel, såpe eller vann. Bruk aldri kjemikalier til å rengjøre benkeplata.
- Hvis du søler noe på benkeplata, tørk opp med en gang med en myk klut fuktet i mildt såpevann eller mildt oppvaskmiddel.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder slipemidler, ammoniakk eller blekemiddel. Tørk over med en tørr, ren klut.
- Ikke sett varme gjenstander direkte på benkeplata.
- Dra aldri en gjenstand med skarpe eller ujevne kanter over benkeplata, siden dette kan skrape opp overflaten.
- Bruk aldri ståull, skuresvamp, skuremiddel eller lignende. Det kan lage riper i overflaten.



Polski

Bambus to trwałe i stabilne drewno liściaste o jednolitej fakturze. Jest odporne na wilgoć i zadrapania. Naturalny kolor bambusa jest podobny do drewna bukowego.

Bambus to naturalny materiał, który z upływem czasu może zmienić kolor.

- Porady dotyczące użytkowania**
- Przed zamontowaniem:
 - Błat należy przechowywać w pomieszczeniu o normalnych poziomach temperatury i wilgotności. Nie stawiaj blatu przy ciepłym grzejniku ani nie kładź go na zimnej podłodze.
 - Przechowuj blat stawiający go na tylnej krawędzi jego dłuższego boku.
 - Zalecany wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

- Pielegnacja i konserwacja**
- Do codziennego czyszczenia używaj zwykłego detergentu do zmywania, mydła lub wody. Do czyszczenia blatu nigdy nie używaj środków chemicznych
- W razie zalania natychmiast wytrzyj blat do sucha miękką ściereczką zwilżoną w wodzie z łagodnym płynem do zmywania lub mydłem.
- Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz. Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz.
- Nie stawiaj gorących przedmiotów bezpośrednio na blacie.
- Nigdy nie przesuwaj po blacie przedmiotów o ostrych lub chropowatych krawędziach, ponieważ mogą porysować powierzchnię.
- Nigdy nie używaj gąbki stalowej, gąbki do szorowania lub podobnych produktów, ponieważ mogą zarysować powierzchnię.

English

Bamboo is a durable and stable hardwood with a uniform texture. It is moisture and scratch-resistant. The natural color of bamboo is similar to that of beech wood.

Bamboo is a natural fibre that might change colour over time.

- Advice for use**
- Before installation:
 - Store the countertop in a room with normal temperature and humidity levels. Do not place the countertop against a warm radiator, or lay it on a cold floor.
 - When storing the countertop, stand it on the back edge of its long-side.
 - Only recommended for indoor use.

- Care and maintenance**
- For daily cleaning, use ordinary washing-up detergent, soap or water. Never use chemicals to clean the countertop.
- If you spill something on the countertop, wipe clean immediately with a soft cloth dampened in water and a mild washing-up detergent or soap.
- Do not use products that contain abrasive, ammonia or bleach. Dry with a dry, clean cloth.
- Do not place hot objects directly on the countertop.
- Never pull an object with rough or ragged edges across the countertop it can scratch the surface.
- Never use a steel scourer, scourer pad or similar products as they can scratch the surface.



Suomi

Bambu on kestävä ja vakaa puulaji, jossa on yhtenäinen pinta. Se kestäää kosteutta, pinta ei naarmuunnu helposti, ja sen luonnollinen väri muistuttaa pyökkii.

Bambu on luonnonkuitu, jonka väri voi muuttua ajan kuluessa.

- Käyttöohjeet**
- Ennen asennusta
 - Säilytä pöytätasoa huoneessa, jossa on normaali lämpötila ja ilmankosteus. Älä sijoita pöytätasoa lämpöpatteria vasten tai kylmälle lattialle.
 - Kun säilytät pöytätasoa, aseta se pystyn niin, että sen takaosan pitkä reuna on maassa.
 - Suosittelaa vain sisäkäyttöön.

Puhdistus ja huolto

- Käytä päivittäisessä puhdistuksessa tavallista astianpesuainetta, saippuaa tai vettä. Älä koskaan käytä kemikaaleja työtason puhdistamiseen.
- Jos jotakin läikkyy pöytätasolle, pyyhi roiskeet välittömästi kostealla liinalla ja miedolla puhdistusainella.
- Älä käytä puhdistamiseen tuotteita, joissa on hankaavia aineita, ammoniakkia tai valkaisuainetta. Pyyhi kuivaksi puhtaalla kuivalla liinalla.
- Älä laita kuumia esineitä suoraan pöytätasolle.
- Naarmuuntumisen ehkäisemiseksi tasoa pitkin ei saa liikutella esineitä, joissa on teräviä tai epätasaisia reuna.
- Naarmuuntumisen ehkäisemiseksi tuotetta ei saa puhdistaa teräsvillalla, hankaussienellä tai vastaavilla tuotteilla.

Eesti

Bambuse puit on vastupidav ja ühtse tekstuuriga. See on niiskus- ja kriimustuskindel. Luomulikult värvü poolest sarnaneb bambus ja pöögile.

Et bambus on naturaalne kiud, võib selle värv aja jooksul muutuda.

- Kasutamine – hea teada**
- Enne paigaldamist
 - Enne paigaldamist hoia tööpinda normaalse temperatuurri ja niiskustasemega toas. Ära paiguta tööpinda sooja radiaatori vastu või külmale pörandale.
 - Pane tööpind seisma pikemale küljele.
 - Soovitame kasutada vaid siseruumides.

Hooldus ja puhastamine

- Igapäevaseks puhastamiseks kasuta tavalist pesuvahendit, seepi või vett. Ära kasuta tööpinda tööpinna puhastamiseks kemikaale.
- Kui sul läheb midagi tööpinnale, puhasta see kohe vees niisutatud pehme lappi ja õrnatoimelise puhastusvahendi või seebiga.
- Ära kasuta tooteid, mis sisaldavad abrasivse, ammoniaaki või pleegitajat. Kuivata kuiva puhta lapiga.
- Ära pane kuumi esemeid otse tööpinnale.
- Ära tõmba teravate või katkiste servadega eset üle tööpinna, sest see võib pinda kriimustada.
- Ära kasuta terasvillast käsna ega teisi sarnaseid tooteid, mis võivad pinda kriimustada.

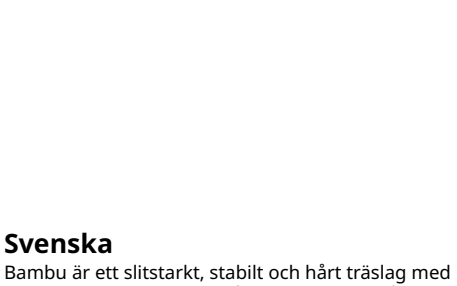
Deutsch

Bambus ist eine robuste, haltbare Holzart mit interessanter Textur. Es ist feuchtigkeitsbeständig und kratzfest. Die natürliche Farbe von Bambus ähnelt dem Buchenholz.

Bambus ist eine Naturfaser, die sich im Laufe der Zeit farblich verändern kann.

- Gebrauchsanleitung**
- Vor der Montage:
 - Die Arbeitsplatte sollte bei normaler Raumtemperatur und bei normaler Luftfeuchtigkeit gelagert werden. Die Platte nicht an warme Heizkörper lehnen oder sie auf kalte Fußböden legen.
 - Die Platte beim Abstellen auf die hintere Kante der Längsseite stellen.
 - Nur für Innenräume empfohlen.

- Reinigung und Pflege**
- Zur täglichen Reinigung normales Spülmittel, Flüssigseife oder Wasser benutzen. Zum Reinigen der Arbeitsplatte keinesfalls Chemikalien benutzen.
- Wenn etwas verschüttet wird, gleich mit einem feuchten Tuch mit etwas Spülmittel oder Seife abwischen.
- Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel, Ammoniak oder Bleichmittel enthalten. Mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.
- Keine heißen Gegenstände direkt auf die Arbeitsplatte stellen.
- Keine Gegenstände mit rauhen oder scharfen Kanten über die Arbeitsplatte ziehen; dies kann die Oberfläche beschädigen.
- Keine Stahlbürsten, Topfkratzer oder ähnliche Produkte benutzen, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.



Svenska

Bambu är ett slitstarkt, stabilt och hårt träslag med en jämn struktur som är både fukt- och reptålig. Bambus naturliga färg påminner om boktrå.

Bambu är en naturlig fiber som kan ändra färg över tid.

- Råd för användning**
- Före installation:
 - Förvara bänkskivan i ett rum med normala temperatur- och fuktnivåer. Placera inte bänkskivan mot ett varmt element eller på ett kallt golv.
 - När du förvarar bänkskivan, ställ den på långsidans baksida.
 - Endast för inomhusbruk.

Skötsel och underhåll

- För daglig rengöring – använd vanligt diskmedel, såpa eller vatten. Använd aldrig kemikalier för att rengöra bänkskivan.
- Om du spillar något på bänkskivan – torka genast av den med en mjuk trasa fuktad i vatten och ett mild diskmedel eller såpa.
- Använd inte produkter som innehåller slipmedel, ammoniak eller blekemiddel. Torka med en torr, ren trasa.
- Placera aldrig varma föremål direkt på bänkskivan.
- Dra aldrig ett föremål med vassa eller trasiga kanter över bänkskivan eftersom det kan skada ytan.
- Använd aldrig ståull, disksvamp eller liknande produkter eftersom de kan skada ytan.



Latviešu

Bambukas koksne ir izturīga, un tai ir vienota tekstūra. Tas ir noturīgs pret mitrumu un skrāpējumiem. Bambusa dabiskā krāsa atgādina dižskābarža koksnī.

Bambuss ir dabisks materiāls, kura krāsa laika gaitā var mainīties.

- Lietošanas instrukcija**
- Pirms uzstādīšanas
 - Glabāt istabas temperatūrā telpā ar normālu mitruma līmeni. Neatbalstīt darba virsmu pret siltu radiatoru un nelikt to uz aukstas grīdas.
 - Glabāt virsmu, atbalstot to uz garākās malas aizmugurējās daļas.
 - Ieteicams lietot tikai telpās.

Trīšana un kopšana

- Ikdienā tīrīt ar trauku mazgājamo līdzekli vai ziepēm un ūdeni. Tīrīšanai neizmantot ķimikālijas.
- Jei kā nors ant stalviršio īšļejote, nedelsdami nuīštuostykite mīnkšta vandenyje ir švelniame plovīklye ar muilo tīrpale sudrēkinta šļuoste.
- Nenaudokite abrazīvų, amoniako, balīklio. Nusausinkite sausa švāria šļuoste.
- Saugokite stalviršį nuo karščio – nestatykite ant jo karštų puodų, keptuvių.
- Saugokite paviršių nuo grublėtų, šiurkščių objektų, nes jie gali subraižyti paviršių.
- Niekada nešveiksite plokštes šveičiamosiomis / plieninėmis kempinėėmis, nes subraižyste paviršių.

Français

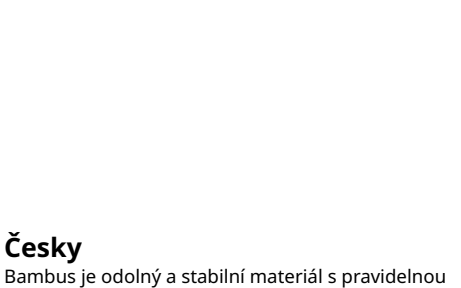
Le bambou est un bois dur résistant et durable avec une texture uniforme. Il résiste à l'humidité et aux rayures. Sa couleur naturelle rappelle le bois de hêtre.

Le bambou est une fibre naturelle dont la couleur peut varier avec le temps.

- Conseils d'utilisation**
- Avant installation :
 - Le plan de travail doit être stocké dans une pièce avec des niveaux de température et d'humidité normaux. Ne pas placer le plan de travail contre un radiateur chaud ou sur un sol froid.
 - Quand il est rangé, le plan de travail doit être posé sur le bord arrière de son côté long.
 - Pour un usage en intérieur uniquement.

Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez une solution savonneuse. Ne jamais appliquer de produits chimiques sur le plan de travail.
- Si vous renversez quelque chose sur le plan de travail, essuyer immédiatement avec un chiffon doux imbibé d'eau et un détergent doux ou du savon.
- Ne pas utiliser de produits contenant un abrasif, de l'ammoniaque ou de l'eau de javel. Sécher le plan de travail à l'aide d'un chiffon sec et propre.
- Ne pas placer d'objets chaud en contact direct avec le plan de travail.
- Ne jamais déplacer un objet aux bords rugueux ou irréguliers sur le plan de travail au risque de rayer sa surface.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, d'éponge ou de produits semblables, qui risquent de rayer la surface.



Česky

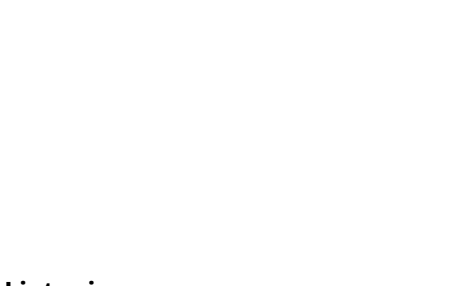
Bambus je odolný a stabilní materiál s pravidelnou strukturou. Je odolný vůči poškrábání i vlhkosti. Barvou se podobá buce.

Bambus je přírodní vláknó, jehož barva se může časem změnit.

- Návod k použití**
- Před instalací:
 - Pracovní desku skladujte v místnosti s běžnou teplotou a vlhkostí. Nedávejte pracovní desku před teplý radiátor ani ji nepokládejte na studenou podlahu.
 - Při skladování pracovní desku postavte na zadní hranu její dlouhé strany.
 - Doporučena pouze k vnitřnímu použití.

Údržba a péče

- Pro každodenní čištění používejte běžný mycí prostředek, mýdlo nebo vodu. K čištění pracovní desky nikdy nepoužívejte chemikálie.
- Pokud na pracovní desku něco rozlijete, okamžitě ji otřete měkkým hadříkem namočeným ve vodě a jemněm mycím prostředku nebo mydle.
- Nepoužívejte výrobky, které obsahují abraziva, amoniak nebo bělidlo. Osušte suchým a čistým hadříkem.
- Nepokládejte horké předměty přímo na pracovní desku.
- Nikdy netahajte po pracovní desce předmět s drsnými nebo poškozujícími hranami, mohlo by dojít k poškrábání povrchu.
- Nikdy nepoužívejte ocelovou drátěnku, drátěnku nebo podobné výrobky, protože mohou poškrábat povrch.



Lietuvių

Bambukas – patvarus, stabilus, vientisos faktūros kietmedis. Atsparus drėgmei, nebraižus. Natūrali bambuko spalva panaši į buko.

Ilgaiiniui bambuko mediena gali truputį pakeisti spalvą.

- Priežiūros patarimai**
- Prieš montuojant
 - Prieš montuodami, palikite stalviršį kurį laiką kambario temperatūroje. Nereikėtų stalviršio laikyti atėmus į šiltą radiatorių ar paguldžius ant šaltų grindų.
 - Jei stalviršį sandėliuojate, statykite jį ant ilgojo galinio krašto.
 - Naudokite tik patalpose.

Valymas ir priežiūra

- Kasdienei švarai palaikyti užtenka vandens ir švelnaus ploviklio. Stalviršiui valyti niekada nenaudokite chemikalų.
- Jei ką nors ant stalviršio išļejote, nedelsdami nuīštuostykite mīnkšta vandenyje ir švelniame plovīklye ar muilo tīrpale sudrēkinta šļuoste.
- Nenaudokite abrazyvų, amoniako, balīklio. Nusausinkite sausa švāria šļuoste.
- Saugokite stalviršį nuo karščio – nestatykite ant jo karštų puodų, keptuvių.
- Saugokite paviršių nuo grublėtų, šiurkščių objektų, nes jie gali subraižyti paviršių.
- Niekada nešveiksite plokštes šveičiamosiomis / plieninėmis kempinėlėmis, nes subraižyste paviršių.

Nederlands

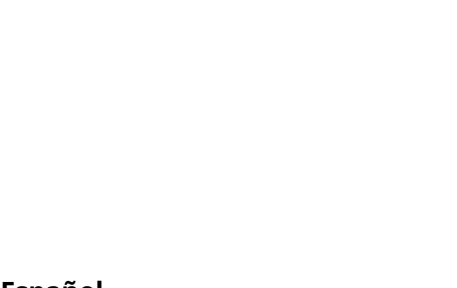
Bamboe is slijtvast en stevig hardhout met een uniforme textuur. Dit materiaal is vocht- en krasbestandig. De natuurlijke kleur van bamboe lijkt op dat van berkenhout.

Bamboe is een natuurlijke vezel die in de loop der tijd van kleur kan veranderen.

- Gebruiksaanwijzing**
- Voor de montage:
 - Bewaer niet gemonteerde werkbladen in een ruimte op kamertemperatuur. Zet het werkblad niet tegen een warme radiator en leg het niet op een koude vloer.
 - Bij opbergen, zet het werkblad op de achterkant van de lange zijde.
 - Alleen aanbevolen voor gebruik binnenshuis.

Onderhoud en verzorging

- Gebruik voor het dagelijkse onderhoud gewoon afwasmiddel, zeep of water. Gebruik nooit chemicaliën om het werkblad te reinigen.
- Wanneer je knoeit, direct afnemen met een vochtig doekje en afwasmiddel.
- Vermijd schoonmaakmiddelen die schuurmiddel, ammoniak of bleekmiddel bevatten. Nadrogen met een schone, droge doek.
- Zet geen hete voorwerpen direct op het werkblad.
- Trek nooit een voorwerp met ruwe of gerafelde randen over het werkblad, want dit kan krassen veroorzaken op het oppervlak.
- Gebruik nooit een staalborstel, schuursponsje of soortgelijke producten omdat deze het oppervlak kunnen krassen.



Español

El bambú es una madera duradera y resistente con textura uniforme. Resiste la humedad y los rayones. El color natural del bambú es similar al de la madera de haya.

El bambú es una fibra natural que puede cambiar de color con el tiempo.

- Consejos de uso**
- Antes de la instalación:
 - Guarda la encimera en una habitación con niveles normales de humedad y de temperatura. No coloques la encimera junto a un radiador caliente ni sobre un suelo frío.
 - Cuando guardes la encimera, apóyala sobre el borde posterior del lado largo.
 - Solo para uso en interiores.

Mantenimiento y cuidados

- Para la limpieza diaria, utiliza detergente, solución jabonosa o agua. Nunca apliques productos químicos sobre la encimera.
- Si derramas cualquier cosa sobre la encimera, límpiala inmediatamente con un paño suave humedecido en agua y un detergente suave o jabón.
- No utilices productos que contengan abrasivos, amoníaco o lejía. Seca la superficie con un paño limpio y seco.
- No coloques objetos calientes directamente sobre la encimera.
- No desplaces un objeto con bordes rugosos o irregulares sobre la encimera, ya que podría rayar la superficie.
- Nunca utilices un estropajo, estropajo metálico o productos abrasivos que podrían rayar la superficie.



Portugues

O bambu é um material duradouro e estável, com uma textura uniforme. É resistente aos riscos e humidade. A cor natural do bambu é semelhante à da madeira de faia.

O bambu é uma fibra natural que pode mudar de cor ao longo do tempo.

Conselhos de utilização

- Antes de instalar:
 - Guarde a bancada num espaço à temperatura ambiente e com um nível de humidade normal. Não coloque a bancada encostada a um radiador aquecido nem a deite sobre um pavimento frio.
 - Ao guardar a bancada, coloque-a sobre o lado mais comprido.
 - Naudokite tik patalposė.
 - Apenas recomendada para uso no interior.

Limpeza e manutenção

- Para a limpeza diária, use detergente de loiça, sabão ou água. Nunca use químicos para limpar a bancada.
- Caso derrame qualquer coisa sobre a bancada, deve limpá-la de imediato com um pano suave, embebido em água e detergente ou sabão suaves.
- Não utilize produtos que contenham agentes abrasivos, amoníaco ou lixívia. Seque com um pano seco e limpo.
- Não coloque objetos quentes diretamente sobre a superfície da bancada.
- Nunca arraste um objeto com rebordos irregulares pela bancada, pois pode riscar a superfície.
- Nunca use palha-daço nem produtos abrasivos ou semelhantes pois podem riscar a superfície.

Dansk

Bambus er slidstærkt, stabilt og har en ensartet struktur. Det er modstandsdygtigt over for fugt og ridser. Bambussens naturlige farve minder om bøg. Bambus er en naturfiber, der kan ændre farve med årene.

- Brugsanvisning**
- Før montering
 - Før montering skal bordpladen opbevares i et rum med almindeligt temperatur- og luftfugtighedsniveau. Sæt ikke bordpladen op ad en varm radiator, og læg den ikke på et koldt gulv.
 - Når du opbevarer bordpladen, så sæt den på hjækant på den lange side.
 - Anbefales kun til indendørs brug.

Rengøring og vedligeholdelse

- Til daglig rengøring bruges almindeligt opvaske- eller rengøringsmiddel og vand. Brug ikke kemikalier til at rengøre bordpladen.
- Hvis du spilder på bordpladen, skal den straks tørres af med en fugtig klud, evt. tilsat et mildt opvaske- eller rengøringsmiddel.
- Brug ikke produkter, der indeholder slibemiddel, ammoniak eller blegemidler. Tør efter med en ren, tør klud.
- Sæt ikke varme genstande direkte på bordpladen.
- Anvend aldrig genstande med ujævne eller takkede kanter direkte på bordpladen, da den kan blive ridset.
- Brug aldrig en stålsvamp, skuresvamp, skurepulver eller lignende produkter, da de kan ridse overfladen.



Italiano

Il bambù è un legno duro resistente e stabile, con una texture uniforme. Resiste all'umidità e ai graffi. Il colore naturale del bambù è simile a quello del legno di faggio.

Il bambù è una fibra naturale che può cambiare colore nel corso del tempo.

- Istruzioni per l'uso**
- Prima dell'installazione:
 - Conserva il piano di lavoro in una stanza con temperatura e livelli di umidità normali. Non collocare il piano di lavoro contro un calorifero caldo e non appoggiarlo su un pavimento freddo.
 - Quando conservi il piano di lavoro, posizionalo sul bordo posteriore del lato lungo.
 - Consigliato solo per l'uso in ambienti interni.

Cura e manutenzione

- Per la pulizia quotidiana, usa un normale detergente per piatti, sapone o acqua. Non usare mai prodotti chimici per pulire il piano di lavoro.
- Se rovesci qualcosa sul piano di lavoro, puliscilo immediatamente con un panno morbido inumidito con acqua e un detergente per piatti delicato o del sapone.
- Non utilizzare prodotti contenenti sostanze abrasive, ammoniaca o candeggina. Asciuga con un panno asciutto e pulito.
- Non appoggiare oggetti caldi direttamente sul piano di lavoro.
- Non trascinare mai oggetti con bordi logori o irregolari sul piano di lavoro, perché la superficie potrebbe graffiarsi.
- Non usare mai pagliette in acciaio, spugnette abrasive o prodotti simili perché potrebbero graffiare la superficie.

Íslenska

Bambus er endingargóður og sterkur harðviður með jafna áferð. Hann þolir raka og rispast lítið. Náttúrulegur litur bambusarfnis er svipaður beyki. Bambus er náttúrulegt efni sem getur breytt um lit með tímanum.

- Notkunarleiðbeiningar:**
- Fyrir uppsetningu:
 - Geymdu borðplötuna við venulegt hita- og rakastig. Ekki stilla borðplötunni upp við heitan ofn eða leggja hana á kalt gólf.
 - Láttu borðplötuna standa á bakbrún langhliðarinnar þegar hún er í geymslu.
 - Áðeins til notkunar innandyra.

Meðhöndlun og þrif

- Notaðu venulegan uppvottalögur, sápu eða vatn við dagleg þrif. Aldrei nota aukafni til að þrifa yfirborðið.
- Ef eitthvað hellist niður á borðplötuna, þurrkaðu það þá strax með mjúkum rökum klút með vatni og mildum uppvottalegi eða sápu.
- Ekki nota hrjúfar vörur eða vörur sem innihalda ammoníak eða bleikiefni. Þerraðu með þurrum, hreinum klút.
- Ekki setja heita hluti beint á borðplötuna.
- Varastu að draga hluti með hrossum brúnum eftir borðplötunni, það getur rispað hana.
- Aldrei nota stáull, grófan svamp eða samsvarandi vörur því það getur rispað yfirborðið.



Magyar

A bambusz egy tartós és nagyon stabil fa egyszínű mintával. Jól bírja a nedvességet és karcálló is. A bambusz természetes színe az a búkkárázó hasonló.

A bambusz egy természetes anyag, amelynek színe idővel változhat.

- Néhány jótanács**
- Beszerezés előtt:
 - A munkalapot szobahőmérsékleten, átlagos páratartalmú helyiségben tárold. Ne támaszd fűtőtestnek és ne tedd hideg padlóra.
 - Tároláskor állítsd a hosszú oldalára, a hátsó széle legyen a padlón.
 - Kizárólag beltéri használatra ajánlott.

Ápolás és karbantartás:

- A napi rendszeres tisztításhoz hagyományos mosogatószert, szappant vagy vizet használj. - Soha ne használj vegyszereket a tisztításhoz.
- Ha szennyeződés kerül a munkalapra, minél előbb töröld tisztára egy enyhén tisztítószeres vízbe áztatott, puha ronggyal.
- Ne tisztítsd olyan szűrőszerekkel, amelyek ammóniát vagy fehértitot tartalmaznak. Egy száraz ronggyal töröld szárazra.
- Ne tegyél forró tárgyakat a munkalapra.
- Ne húzz rajta végig érdes felületű tárgyakat, nehogy azok megsértsék a munkalapot.
- Soha ne használj fémszavacso, csiszolópapírt vagy erős szűrőszereket, hiszen ezek kárt tehetnek a fai panelben.



Slovensky

Bambus je odolné a stabilné tvrdé drevo s jednotnou textúrou. Je odolný voči vlhkosti a poškrábaniu. Prírodná farba bambusa je podobná ako u bukového dreva.

Bambus je prírodné vlákno, ktoré môže časom meniť farbu.

- Rady na použitie**
- Pred inštaláciou:

Български

Бамбуќ е издрљлива и стабилна тврѓа дрљвесина с еднаква текстура. Той е устојчив на влага и драскотини. Естественият му цвят прилича на този на бук.

Бамбуќт е естествен материал и може да измени цвета си с времето.

Инструкции за потребителя

Преди монтаж:

- Съхранявайте плота при нормална стайна температура и влажност на въздуха. Не облягайте плота върху нагрят радиатор и не го поставяйте легнал на студен под.
- Работният плот трябва да се съхранява изправен на задната си дълга страна.
- Препоръчва се за употреба само в помещениа на закрито.

Грижа и почистване

- За ежедневно почистване, използвайте обикновен почистващ препарат, сапун или вода. Никога не използвайте химически препарати за почистване на плота.
- Ако разлеете нещо върху него, забършете веднага с мек кърпа навлажнена с вода и мек препарат или сапун.
- Не използвайте продукти, които съдържат абразивни вещества, амоняк или белина. Забършете с чиста, суха кърпа.
- Не поставяйте горещи предмети директно върху плота.
- Никога не дърпайте предмет с остри или груби ръбове върху плота, защото това може да издраска повърхността.
- Никога не използвайте телена гъба, домакинска гъба с абразивно покритие или други подобни продукти, тъй като могат да повредят повърхността.



Türkçe

Bambu, tek tip dokuya sahip, dayanıklı ve sağlam bir ağaçtır. Nem ve çizmilye karşı dayanıklıdır. Bambunun doğal rengi kayın ağacına benzer. Bambu doğal bir lif olduğundan zamanla renk değişirebilir.

Kullanım talimatı

Kurulum öncesi:

- Tezgahı, normal sıcaklık ve nem seviyelerine sahip bir odada saklayın. Tezgahı sıcak bir radyatöre yaslamayın veya soğuk bir zemine koymayın.
- Tezgahı saklarken, uzun kenarının arka tarafını yaslayın.
- Yalnızca iç mekan kullanımı için önerilir.

Bakım talimatları

- Günlük temizlik için, normal deterjan, sabun veya su kullanın. Tezgahı temizlemek için asla kimyasal maddeler kullanmayın.
- Tezgah üzerine bir şey dökerseniz, derhal suyla islatılmış yumuşak bir bez ve hafif bir bulaşık deterjanı veya sabun kullanarak silerek temizleyin.
- Aşındırıcılar, amonyak veya çamaşır suyu içeren ürünler kullanmayın. Kuru ve temiz bir bezle kurulayın.
- Sıcak eşyaları doğrudan tezgaha koymayın.
- Pürüzlü veya tırtıklı kenarlara sahip bir nesneyi tezgah üzerinde sürüklemek yüzeyin çizilmesine neden olabilir.
- Yüzey temizliği için hiçbir zaman bir tel temizleyici, bulaşık süngerі veya benzeri ürünler kullanmayın.



عربي
الخيزرانُ خشب صلب متين وثابت من نوع موحد. وهو مقاوم للظروطة والجدش. اللون الطبيعي للخيزران يشبه لون خشب الزان. الخيزران عبارة عن ألياف طبيعية قد يتغير لونها مع مرور الوقت.

نصائح للإستخدام

- ارشادات قبل التركيب:
- ينبغي تخزين سطح العمل في غرفة ذات مستويات طبيعية لدرجة الحرارة والرطوبة. لا يجب وضع سطح العمل بمواجهة متسعاً للتدفئة، أو على أرضية باردة.
- عند تخزين سطح العمل، يجب وضعه واقفاً على الحافة الخلفية من جانبه الطويل.
- يوصى به للاستخدام الداخلي فقط.

العناية و الصيانة

- التنظيف اليومي، يمكنك استخدام المنظفات العادية والصابون أو الماء. لا يجب أبداً استخدام المواد الكيماوية لتنظيف السطح.
- إذا انسكب شيء على سطح العمل، يجب تنظيفه على الفور بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء وبمسحوق تنظيف أو صابون لطيف.
- لا يجب استخدام المنتجات التي تحتوي على مواد كاشطة أو أمونيا أو مبيض. يتم التحفيف بقطعة قماش نظيفة.
- يجب عدم وضع أجساماً ساخنة مباشرة على سطح العمل.
- لا يجب أبداً سحب أي شيء ذي حواف خشنة أو حادة عبر سطح العمل حيث يمكن أن يخدش السطح.
- يُمنع استخدام السلك أو أسفينة خشنة أو منتجات مماثلة لأنها يمكن أن تخدش السطح.

Hrvatski

Bambus je izdržljivo i čvrsto drvo ujednačene teksture. Otporno je na vlagu i ogrebotine. Prirodna boja bambusa slična je boji bukve.

Bambus je prirodno vlakno koje može mijenjati boju s vremenom.

Savjeti za upotrebu

Prije montaže:

- Radnu ploču čuvati u sobi s uobičajenom temperaturom i razinom vlažnosti. Ne naslanjati radnu ploču na topli radijator i ne polagati je na hladni pod.
- Kad se odlaže, postaviti je da stoji na zadnjem rubu duže stranice.
- Preporučuje se samo za upotrebu u zatvorenom.

Njega i čišćenje

- Za svakodnevno čišćenje upotrebljavati običan deterdžent za suđe, sapun ili vodu. Ne koristi kemikalije za čišćenje radne ploče.
- Ako se po radnoj ploči nešto proljeje, potrebno je odmah obrisati mekantom krpom umočenom u vodu i blagi deterdžent ili sapun.
- Ne upotrebljavati proizvode koji sadrže abrazive, amonijak ili izbjeljivač. Osušiti čistom, suhom krpom.
- Vruće predmete ne stavljati izravno na radnu ploču.
- Nikad ne povlačiti predmet grubih i neravnih rubova po radnoj ploči jer se tako može ogrepti površinu.
- Nikad ne upotrebljavati čeličnu žicu, grubu spužvicu ili slične proizvode jer mogu izgreptsi površinu.



中文

竹子是一种坚固耐用的硬材，质地均匀。它防潮、防刮擦，天然色调与山毛榉木相近。

竹子是一种天然纤维，长时间使用后可能会出现色泽变化。

使用建议

安装之前:

- 请将台面存放在温度和湿度正常的房间内。请勿将台面靠在高溫的散热器上，或将其放在冰冷的地板上。
- 存放台面时，请靠着其长边末端摆放。
- 仅建议室内使用。

护理和保养

- 在日常清洁中，请使用普通洗涤剂、肥皂或清水。切勿使用化学制剂清洁台面。
- 如果有东西洒到台面上，请立即用软布蘸上清水和温和的洗涤剂或肥皂水擦拭干净。
- 切勿使用含有研磨剂、氨水或漂白剂的产品。请使用干净的干布擦干。
- 请勿将物品直接放置在台面上。
- 切勿在台面上拖拽边缘粗糙或参差不齐的物体，否则可能会刮花表面。
- 切勿使用钢丝球、百洁布或类似产品，否则可能会刮花表面。

Ελληνικά

Το μπαμπού είναι ένα ανθεκτικό και σταθερό σκληρό ξύλο με ομοιόμορφη υφή. Είναι ανθεκτικό στην υγρασία και τις γρατσουνιές. Το φυσικό χρώμα του μπαμπού είναι παρόμοιο με αυτό του ξύλου οξιάς.

Το μπαμπού είναι ένα φυσικό υλικό που μπορεί να αλλάξει χρώμα με τον καιρό.

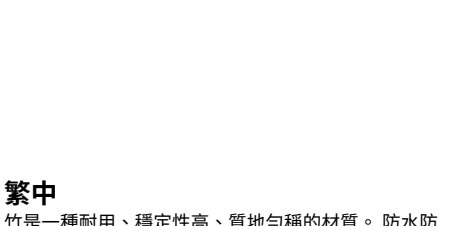
Συμβουλή για τη χρήση

Πριν την εγκατάσταση

- Πριν την εγκατάσταση, αποθηκεύστε τον πάγκο σε ένα δωμάτιο με κανονικά επίπεδα θερμοκρασίας και υγρασίας. Μην τοποθετείτε τον πάγκο πάνω σε αγωγο θερμότητας ή σε κρύο δάπεδο.
- Όταν αποθηκεύετε τον πάγκο, στηρίξτε τον με την πίσω όψη της μακρίας του πλευράς.
- Κατάλληλο για χρήση μόνο σε εσωτερικού χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

- Για τον καθημερινό καθαρισμό χρησιμοποιήστε κανονικό απορρυπαντικό, σαπούνι ή νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε χημικά για να καθαρίσετε τον πάγκο.
- Αν σας πέσει κάτι πάνω στον πάγκο, ακουτίστε αμέσως με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν οξείδωτικά, αμμωνία ή χλωρίνη. Τα στεγνώνετε με ένα στεγνό, καθαρό πανί.
- Μην ακουμπάτε ζεστά αντικείμενα απευθείας πάνω στον πάγκο.
- Μην σπρέιτε αντικείμενο με σκληρές ή αιχμηρές άκρες πάνω στον πάγκο καθώς μπορεί να χαράξει την επιφάνειά του.
- Μη χρησιμοποιείτε συρμάτινο σφουγγάρι, βούρτσα ή παρόμοια προϊόντα, διότι μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια.



繁中

竹子是一種耐用、穩定性高、質地勻稱的材質。防水防刮。其天然色澤與櫟木相似。

因為是天然材質，其色澤會隨年月有所改變

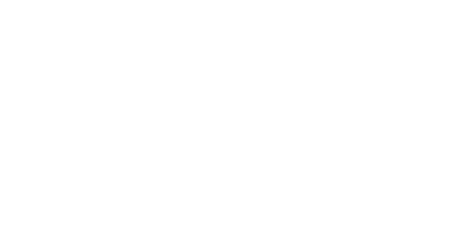
使用建議

安裝前：

- 檯面應存放在正常室溫及濕度的環境。避免將檯面置於電暖器旁或冰冷的地板上。
- 存放檯面時，應以背牆用的長邊那一側，靠牆放置。
- 檯面僅適合室內使用。

清潔和保養

- 每日清潔時，可用一般清潔劑、肥皂或水。請勿使用化學品清潔檯面。
- 若不慎把液體灑到檯面，請立即用軟布沾水及溫和清潔劑或肥皂擦拭乾淨。
- 請勿使用含磨砂成分、氨或漂白劑的產品。用乾淨的布擦乾。
- 請勿直接將高溫物品放在檯面上。
- 請勿將有粗糙表面的物品放在檯面上移動，以免刮傷表面。
- 請勿使用鋼絲球、菜瓜布或類似清潔產品，以免刮傷表面。



Tiếng Việt

Trè là loại vật liệu cứng rất bền bì, cứng cáp và có kết cấu đồng đều. Trè cũng có khả năng chống ẩm và chống trầy xước.

Trè là dạng sợi tự nhiên nên có thể sẽ đổi màu theo thời gian.

Lời khuyên khi sử dụng

Trước khi lắp ráp:

- Bảo quản mặt bàn ở nơi có nhiệt độ và độ ẩm bình thường. Không đặt mặt bàn trên thiết bị tản nhiệt hoặc bề mặt sàn lạnh.
- Khi bảo quản, đặt mặt bàn đứng trên mặt sau của cạnh dài của mặt bàn.
- Khuyến nghị chỉ nên dùng trong nhà.

Chăm sóc và bảo trì:

- Để vệ sinh hàng ngày, hãy sử dụng dung dịch vệ sinh thông thường, xà phòng hoặc nước. Tuyệt đối không sử dụng hóa chất để vệ sinh mặt bàn.
- Nếu bạn làm đổ dung dịch lên bàn, lập tức lau bằng khăn mềm và ẩm cùng với một ít xà phòng dịu nhẹ.
- Tuyệt đối không sử dụng các sản phẩm có chất ăn mòn, ammoniac hoặc chất tẩy. Lau khô bằng khăn khô và sạch.
- Không để các vật nóng trực tiếp lên mặt bếp.
- Không kéo lê vật có cạnh gồ ghề vì sẽ làm trầy xước mặt bếp.
- Tuyệt đối không sử dụng bụi nhùi thép, miếng cọ rửa hoặc các sản phẩm tương tự có thể làm trầy xước bề mặt.

Русский

Бамбук — прочный и твердый материал с однородной текстурой, схожий с твердыми породами древесины. Он устойчив к воздействию влаги и появлению царапин.
Натуральный цвет бамбука схож с оттенком массива бука.

Бамбук — натуральный материал, цвет которого может со временем измениться.

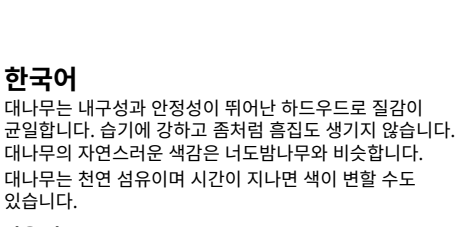
Инструкции для пользователя

Перед установкой:

- Храните столешницу в помещении с нормальными температурой и уровнем влажности. Не ставьте столешницу рядом с радиаторами отопления и не кладите ее на холодный пол.
- Храните столешницу, поставив ее на заднюю кромку длиной стороны.
- Рекомендуется для использования только в помещении.

Обслуживание и уход

- Для ежедневного ухода используйте обычное средство для мытья посуды, мыло или воду. Ни в коем случае не применяйте химикаты.
- Если вы что-то пролили на столешницу, сразу же протрите поверхность мягкой тканью, смоченной водой и добавлением мягкого моющего средства или мыла.
- Не используйте чистящие средства, содержащие абразивы, аммиак и отбеливающие вещества. Избегайте соприкосновения поверхности с сильнейдействующими средствами и химикатами.
- Не ставьте горячие предметы непосредственно на столешницу.
- Не передвигайте по столешнице предметы с острыми или неровными краями, т. к. они могут повредить поверхность.
- Не используйте мочалку из металлической проволоки, мочалку с абразивной поверхностью и т. п., так как они могут поцарапать поверхность.



설치 전 주의사항:

- 상판은 일반적인 실내 온도 및 습도에서 보관합니다. 열기가 있는 라디에이터에 기대어 두거나 차가운 바닥에 펼쳐두지 마세요.
- 보관할 때는 가로로 길게, 뒤쪽 모서리를 바닥으로 하여 세워 둡니다.
- 실내에서만 사용하는 것이 좋습니다.

사용 팁

- 일상적인 세척에는 일반 세제나 비누 또는 물을 사용합니다. 절대 화학세제에 상판을 담지 마세요.
- 상판에 액체를 쏟았을 경우 물과 온한 세제, 또는 비누에 적신 부드러운 천으로 즉시 닦아내세요.
- 연마제나 암모니아, 표백제가 포함된 제품을 사용하지 마세요. 깨끗하고 마른 천으로 닦아주세요.
- 뜨거운 물건을 상판에 직접 놓지 마세요.
- 표면이 긁힐 수 있으니 바닥면이 거칠거나 모서리가 날카로운 물건을 조심대 위에서 끌지 마세요.
- 표면이 긁힐 수 있으므로 철수세미, 수세미 패드 및 이와 유사한 제품을 사용하지 마세요.

Українська

Бамбук - це міцна деревина з рівномірною текстурою. Вона стійка до впливу води та подряпин. Бамбук за кольором схожий на бук.

Бамбук - природний матеріал, його колір може змінитися з часом.

Інструкції користувача

Перед встановленням:

- Перед встановленням зберігайте стільницю у приміщенні з кімнатною температурою та нормальною вологістю. Не розташовуйте стільницю поряд з батареєю та не кладіть на холодну підлогу.
- Для зберігання стільницю слід ставити на задній край її довгої сторони.
- Рекомендовано лише для використання у приміщенні.

Догляд та обслуговування

- Для щоденного догляду використовуйте звичайні миючі засоби для посуду, мило або воду. Не використовуйте хімічні засоби для чищення стільниці.
- Якщо ви щось розлили на стільницю, витріть одразу ж вологою ганчіркою з м'яким мийним засобом або милом.
- Не використовуйте засоби чищення з абразивними елементами, аміаком або відбілювач. Витріть сухою, чистою ганчіркою.
- Не розміщуйте гарячі предмети безпосередньо на робочу поверхню.
- Не пересувайте предмети з грубими або зазубреними краями по стільниці, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.
- Не використовуйте металеві скребки, абразивні губки, засоби для чищення з кислотою тощо, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.



日本語

竹は耐久性に優れ安定した、ムラのない質感をもつハードウッドです。 湿気や強い傷がつきにくい素材です。 竹本来の色味はピーチ材に似ています。 竹は使い込むほどに味わい深い色に変化する天然繊維です。

使用上の注意

設置前の注意事項

- 通常の温度、湿度の室内で保管してください。 暖房のそばや冷たい床の上に置かないでください。
- 保管するときは、設置したとき奥になる長い側面を下にして立てて置いてください。
- 室内での使用を推奨します。

お手入れとメンテナンス

- 普段のお手入れは、食器用洗剤や石けんを使うか、または、水拭きしてください。 化学薬品は決して使用しないでください。
- カウンタートップの上に液体などをこぼしたら、柔らかい布に水で薄めた中性洗剤か石けん水を含ませて、直ちに拭き取ってください。
- 研磨剤、アンモニア、漂白剤を含んだ洗剤は使用しないでください。 きれいな布でから拭きしてください。
- 熱いものをカウンタートップ上にじか置きしないでください。
- 絶対にざらざらしたものでやぶったものでカウンタートップの表面をこすらないでください。 カウンタートップの表面に傷がつくおそれがあります。
- スチールたわしや研磨スポンジなどは絶対に使用しないでください。

Srpski

Bambus je izdržljivo i stabilno drvo ujednačene teksture. Otporno je na vlagu i ogrebotine. Prirodna boja bambusa slična je boji bukovine.

Bambuk - prirodni materijal, iogo kolir može menjati boju.

Saveti za upotrebu

Pre montaže:

- Radnu ploču čuvaj u prostoriji na uobičajenoj temperaturi i nivou vlažnosti. Ne naslanjaj radnu ploču na topli radijator niti je polaži na hladni pod.
- Kada odlažeš radnu ploču, postavi je da stoji na zadnjoj ivici duže stranice.
- Isključivo je predviđeno za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Nega i održavanje

- Za svakodnevno čišćenje koristi običnu tečnost za sudove, sapun ili vodu. Za čišćenje radne ploče nikada ne koristi hemikalije.
- Ako se nešto prospe na radnu ploču, odmah obriši mekom krpom natopljenom u vodu i blagi deterdžent ili sapun.
- Ne koristi proizvode koji sadrže abrazive, amonijak ili izbjeljivač. Obriši suvom čistom krpom.
- Ne stavljaj vrele predmete direktno na radnu ploču.
- Nikada ne prevlači predmet grubih ili neravnih ivica preko radne ploče jer se površina može oštetiti.
- Nikada ne koristi žicu za ribanje i druge abrazivne predmete koji mogu oštetiti površinu.



Bahasa Indonesia

Bambu adalah kayu tahan lama dan stabil dengan tekstur seragam. Bambu tahan terhadap lempab dan goresan. Warna alami bambu mirip dengan kayu beech.

Bambu adalah serat alami yang dapat berubah warna seiring waktu.

Saran penggunaan

Sebelum pemasangan:

- Simpan meja di ruangan dengan suhu dan tingkat kelembapan normal. Jangan tempatkan meja dengan radiator hangat, atau letakkan di lantai yang dingin.
- Saat menyimpan meja, berdirikan pada sisi panjangnya.
- Hanya disarankan untuk penggunaan di dalam ruangan.

Perawatan dan pemeliharaan

- Untuk pembersihan sehari-hari, gunakan deterjen cuci biasa, sabun atau air. Jangan gunakan bahan kimia untuk membersihkan permukaan meja dapur.
- Jika Anda menumpahkan sesuatu di meja dapur, segera bersihkan dengan kain lembut yang dibasahi air dan deterjen atau sabun dengan busa ringan.
- Jangan gunakan produk yang mengandung zat abrasif, amonia atau pemutih. Keringkan dengan kain kering dan bersih.
- Jangan letakkan benda panas langsung di atas meja dapur.
- Jangan pernah menarik objek dengan tepi kasar atau bergerigi pada permukaan meja dapur karena dapat menggores permukaan meja dapur.
- Jangan pernah menggunakan penggosok baja, sabut gosok, atau produk sejenis karena dapat menggores permukaan.

Slovenščina

Bambus je vzdržljiv in stabilen masiven les z enotno teksturo. Je vlažen in odporen proti praskam. Naravna barva bambusa je podobna lesu breze.

Bambus je naravno vlakno, ki lahko čez čas spremeni barvo.

Nasvet za uporabo

Pred namestitvijo:

- Delovno ploščo hrani v prostoru z normalno temperaturo in stopnjo vlažnosti. Delovne plošče ne naslanjaj na topel radiator niti je ne odlagaj na hladna tla.
- Delovno ploščo vedno shranjuj tako, da jo postaviš na zadnji rob daljše stranice.
- Primerno samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Nega in vzdrževanje

- Za vsakodnevno čiščenje uporabljaj običajen detergent za pomivanje, milo ali vodo. Delovne plošče nikoli ne čisti z kemikalijami.
- Če delovno ploščo poljiš, jo takoj obriši z mehko krpο, navlaženo z mešanico vode in blagega detergenta za pomivanje posode ali milnice.
- Ne uporabljaj izdelkov, ki vsebujejo abrazivna sredstva, amonijak ali belilo. Osušiš s suho, čisto krpo.
- Vročih predmetov ne odlagaj neposredno na delovno ploščo.
- Po delovni plošči nikoli ne vleci predmetov z grobimi ali neravnimi robovi, saj lahko opraskaš površino.
- Nikoli ne uporabljaj žičnate gobice, gobice z žičnato površino ali podobnih izdelkov, saj lahko opraskaš površino.



Bahasa Malaysia
Buluh ialah kayu keras yang tahan lama dan stabil dengan tekstur yang seragam. Ia tahan lempaban dan calar. Warna semula jadi buluh serapan denagn kayu bic. Buluh ialah serat semula jadi yang lama kelamaan akan berubah warnanya.

Nasihat penggunaan

Sebelum pemasangan:

- Sebelum pemasangan, simpan kaunter dapur di dalam bilik dengan suhu dan tahap kelembapan normal. Jangan tempatkan meja dengan radiator hangat, atau letakkan di lantai yang dingin.
- Saat menyimpan meja, berdirikan pada sisi panjangnya.
- Hanya disyorkan untuk kegunaan di dalam rumah.

Penjagaan dan penyelenggaraan

- Untuk pembersihan harian, gunakan serbuk pencuci biasa, sabun atau air. Jangan guna bahan kimia untuk membersihkan kaunter dapur.
- Jika sesuatu tertumpah di atas kaunter dapur, segera kesat dengan kain lembut yang dilembapkan di dalam air dan serbuk pencuci yang tidak begitu kuat atau sabun.
- Jangan gunakan produk yang mengandungi bahan pelepas, ammonia atau pelutur. Keringkan dengan kain yang kering dan bersih.
- Jangan tempatkan objek panas terus di atas kaunter dapur.
- Jangan sesekali tarik objek kasar atau yang tepinya bergerigi di sepanjang kaunter dapur kerana ini akan mencalarakan permukaan.
- Jangan sekali-kali menggunakan penyental keluli, pad penyental atau produk serupa kerana ia boleh mencekalkan permukaan.